



www.nt2taalmenu.nl

Inhoudelijk jaarverslag Stichting Taalmenu 2019

Vernieuwing website nt2taalmenu.nl

We beginnen dit verslag met een korte terugblik op de afgelopen jaren, om vervolgens uit te komen bij de in 2019 ondernomen werkzaamheden. In 2014 begon Stichting Taalmenu aan het meerjarige project om de door de stichting beheerde websites nt2taalmenu.nl en jekanmewat.nl zowel technisch als inhoudelijk te vernieuwen. Dat was hard nodig, want door de snelle ontwikkelingen op het gebied van e-learning dreigden onze websites in snel tempo te verouderen. Ook inhoudelijk was er een moderniseringslag nodig.

De eerste fase van deze moderniseringslag werd afgerond toen in juni 2015 de nieuwe responsieve Wordpress-versie van [nt2taalmenu](http://nt2taalmenu.nl) online kwam.

In de tweede fase, gedurende de rest van 2015 en geheel 2016, kreeg de vernieuwing van de online versie van Je Kan Me Wat en de integratie daarvan in de website nt2taalmenu.nl prioriteit. Uiteindelijk kon de methode februari 2017 definitief gelanceerd worden. De methode is momenteel het populairste onderdeel van nt2taalmenu.nl.

Ondertussen werd eind 2016 ook een begin gemaakt met de voorbereidingen voor de derde fase van de vernieuwingslag: de modernisering van het overige materiaal op nt2taalmenu.nl. Begin 2017 werd de eerste stap gezet: het onderbrengen van nt2taalmenu.nl bij een nieuwe, Nederlandse host om de technische problemen bij de oude host definitief achter ons te laten. Vervolgens werd begonnen aan de vernieuwing van het overige materiaal. Deze derde fase was het meest arbeidsintensieve deel van het meerjarenproject. Er zijn onder andere nieuwe versies ontwikkeld van het oefenmateriaal voor spreken niveau A1 en van het luistermateriaal voor niveau A1 en A2. Ook is er nieuw materiaal ontwikkeld voor de niveaus B1 en B2. Je Kan Me Wat werd uitgebreid met een hulpfunctie met demo-video's in het Nederlands, Engels, Turks en Arabisch. Eind 2017 kreeg Stichting Taalmenu ook haar eigen YouTube-kanaal, waarop momenteel zo'n 30 video's te zien zijn, en een Facebookpagina voor nt2taalmenu.nl.

In 2017 is ook hard gewerkt aan het verbeteren van de vindbaarheid van nt2taalmenu.nl in zoekmachines, met name in Google. Dat had inderdaad effect: voor de belangrijkste

zoektermen is nt2taalmenu nu vast op de 1^e pagina van Google te vinden. Toch is op dit gebied nog duidelijk verbetering mogelijk.

2018: de samenwerking met Stichting ICT4Free

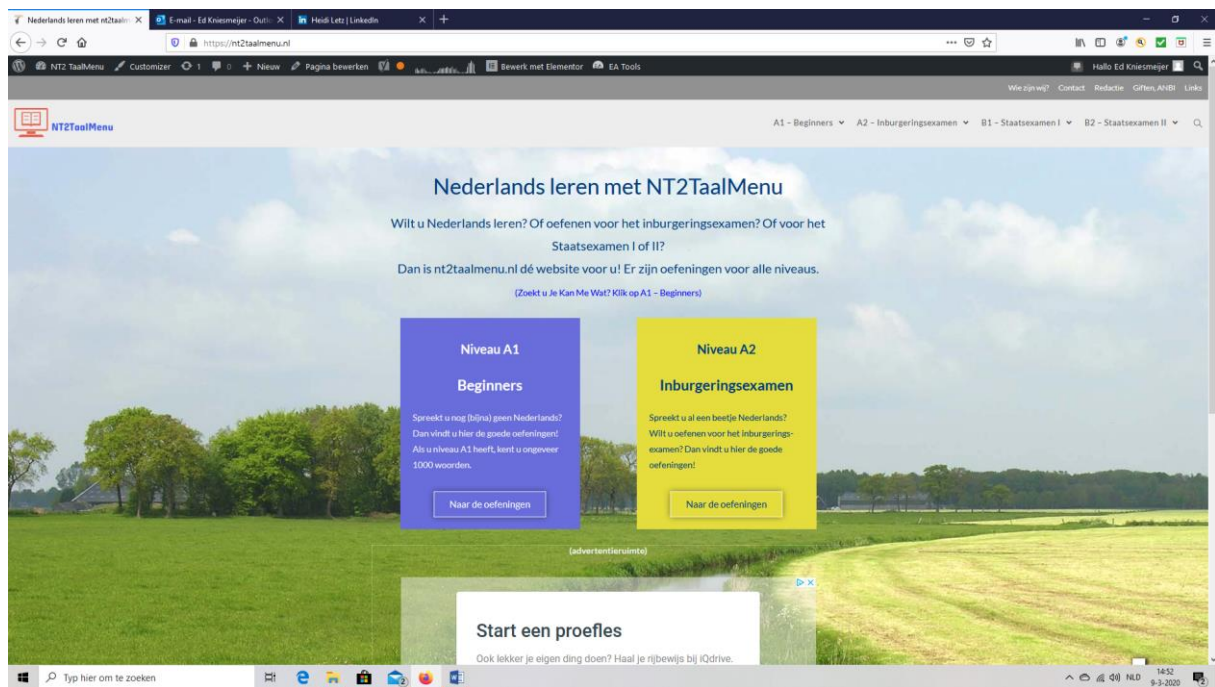
Begin 2018 was met de derde fase van het project dus al een flink begin gemaakt. Toch waren er nog veel problemen op te lossen. Een groot deel van de lees oefeningen bijvoorbeeld was tussen 2006 en 2008 gemaakt en voldeed zowel inhoudelijk als technisch niet meer. Hetzelfde gold voor de grammatica- en de schrijfoefeningen.

In die situatie deed zich plots een buitenkans voor: Stichting ICT4free uit Leiden besloot ons een ICT-er ter beschikking te stellen, oorspronkelijk met een beperkte doelstelling: de vernieuwing van de spreek oefeningen, de ontwikkeling van online leestoetsen en de technische vernieuwing van de lees oefeningen.

Na een korte inventarisatie stelde de ICT-er een plan voor om de hele site onder handen te nemen. Het doel was om onze site zowel technisch als qua gebruikersvriendelijkheid, presentatie en geschiktheid voor tablets en mobieltjes aan de moderne standaarden te laten voldoen. Zo werd in april gestart met een grootscheepse vernieuwingsslag. Behalve de ICT-er van Stichting ICT4Free en ondergetekende werkte ook een team van zes vrijwilligers mee. Gaandeweg bleek dat het project te groot was om in zijn geheel in 2018 af te ronden. Er werd dus besloten om in ieder geval voor het einde van het jaar de nieuwe gebruikersvriendelijke versie te publiceren, en daarnaast al het materiaal van niveau A1 ook inhoudelijk te vernieuwen. Het materiaal van de andere niveaus zou niet in zijn geheel vernieuwd kunnen worden voor het eind van het project. Eind december 2018 kwam het voorlopige eindresultaat online: een compleet nieuwe versie van nt2taalmenu, die wat ons betreft uitstekend voldoet aan de hierboven genoemde doelstellingen. Alle technische problemen werden opgelost, en met het in gebruik nemen van het open source-programma 'H5P' zijn de oefeningen weer up to date en toekomstbestendig. Niveau A1 is geheel vernieuwd. Alleen de nieuwe onderdelen bij 'Woorden leren', die oorspronkelijk op jekamewat.nl stonden, moesten nog aangepast worden. Deze oefeningen maakten namelijk gebruik van Flash Player, dat vanaf 2020 door de meeste browsers niet meer ondersteund zal worden.

Ook de meeste oefeningen voor de niveaus A2, B1 en B2 zijn al inhoudelijk, en deels al technisch aangepast. Zo zijn alle leesteksten vernieuwd, en zijn de meeste grammaticaoefeningen ook in het nieuwe H5P-format overgezet.

Voorbeelden van pagina's in de vernieuwde versie:



/nt2taalmenu.nl/nt2-a1-lezen-tekst-8/

Niveau A1 - Lezen - Tekst 8

Lees eerst de tekst.
Zoek woorden die je niet kent op in de woordenlijst rechts.
Maak dan de oefeningen.

Het klimaat in Nederland

Het is in Nederland niet vaak heel koud, en ook niet vaak heel warm. De gemiddelde temperatuur is 10 graden. Natuurlijk is het in de zomer warmer. En in de winter is het vaak kouder: het kan dan sneeuwen en vriezen.



sneeuwen



vriezen

Sommige mensen zeggen dat het in Nederland bijna altijd regent. Maar dat is niet waar: het regent maar 8% van de tijd. Ook regent het in de winter een beetje meer dan in de zomer. In totaal valt er ongeveer 80 centimeter regen per jaar.

Het klimaat verandert

In de hele wereld wordt het warmer, en ook in Nederland. Sinds 1900 is het in Nederland 1,7 graden warmer geworden. En sinds 1950 valt er 20% meer regen. Het is niet zo dat het meer dagen regent. Maar als het regent, regent het harder: er valt meer water, soms in een korte tijd.



het regent soms heel hard

Woordenlijst

Oefening 1

WOORD	BETEKENIS
het klimaat	het weer in een land
de gemiddelde temperatuur	de temperatuur die je krijgt als je alle dagen bij elkaar neemt, de warme én de koude dagen, en dan kijkt wat precies 'het midden' is
sommige	niet veel, maar wel een paar
ongeveer	niet precies; soms een beetje meer, soms een beetje minder
veranderen	anders worden
sinds 1900	vanaf het jaar 1900 tot nu
droog	het regent niet, er is geen water
het voedsel	het eten
het ijs smelt	het ijs wordt weer water (omdat het warmer wordt)

[meer oefeningen](#)

Een groot bijkomend voordeel van de nieuwe versie is tevens dat de kans zich voordeed om ook de ‘achterkant’ van de site eens goed te stroomlijnen. Dat was hard nodig, want in de loop der jaren werd door het gebruik van verschillende programma’s en een onoverzichtelijke indeling het geheel nogal rommelig. Pagina’s kregen daarom een systematische naamgeving, afbeeldingen en andere media zijn geordend en gerangschikt in mappen en via verschillende handige plug-ins kreeg het geheel een overzichtelijke structuur. Ook het maken van back-ups is nu goed geregeld. In een gedetailleerd verslag van de verrichte werkzaamheden is goed vastgelegd hoe de site opgezet is en hoe verschillende technische onderdelen werken. Het geheel is nu dermate inzichtelijk geworden dat een eventuele nieuwe beheerder, mits bereid om zich te verdiepen in de technische kant van de site, hopelijk weinig problemen zal ondervinden.

Wel een punt van zorg is dat op ons verzoek de code van enkele toenmalige versies van h5p-formats is aangepast om aan onze inhoudelijke wensen (bijvoorbeeld de integratie van opname van gesproken tekst via een microfoon voor de spreekoefeningen, en een nieuw h5p-format, ‘tekst-question set’, als format voor oefentoetsen) tegemoet te komen. Deze oefeningen werken prima zolang deze oude versie van h5p goed kan samenwerken met nieuwe versies van Wordpress; mocht dit echter in de toekomst niet meer het geval zijn, dan staan we voor een groot probleem: dan zullen veel oefeningen in het h5p-format niet meer naar behoren werken.

2019: de afronding van het meerjarenproject voor inhoudelijke en technische vernieuwing

Met het online gaan van de nieuwe versie van nt2taalmenu in de kerstvakantie van 2018 werd zoals gezegd een grote stap gezet. Het jaar 2019 werd grotendeels besteed aan de afrondende werkzaamheden. Daarnaast werd ook gewerkt aan uitbreiding van het materiaal.

Alle oefeningen van de niveaus A2 t/m B2 werden, voor zover dat nog nodig was, gemoderniseerd en in het nieuwe h5p-format omgezet. Daarna werden de leesoefeningen van niveau B1 technisch vernieuwd en voorzien van nieuwe oefeningen, en werd het aanbod in het onderdeel muziek ruim verdubbeld: er kan nu online geoefend worden met 26 liedjes van bekende Nederlandse artiesten, en offline (via te downloaden tekst- en oefeningenboekjes) met in totaal 50 liedjes.

Vervolgens werd het onderdeel ‘Woorden leren’, het enige onderdeel van niveau A1 dat nog technisch vernieuwd moest worden, aangepakt. Eerst werd het populairste onderdeel, Woord in Beeld, vernieuwd. Alle Flash bestanden zijn omgezet naar html5 bestanden, en ook de werkbladen en tests bij alle 25 lessen zijn weer standaard opgenomen in het materiaal. Daarna zijn de onderdelen Tegenstellingen, Voorzetsels en Werkwoorden vernieuwd.

Ook de oefentoets voor Staatsexamen II (niveau B2) is omgezet van het sterk verouderde ‘Hot Potatoes’ naar H5P-oefeningen.

Met het afronden van deze werkzaamheden, in februari 2020, is dan uiteindelijk het in 2014 begonnen meerjarige project van technische en inhoudelijke vernieuwing succesvol afgerond. Alle oefeningen werken weer naar behoren en zijn waar nodig (bijvoorbeeld de leesteksten) aangepast aan de actualiteit, de site heeft een moderne en aantrekkelijke opmaak gekregen en werkt zonder problemen op pc’s, tablets en telefoons.

Dit alles betekent natuurlijk niet dat er geen werk meer aan de winkel is. Op technisch gebied moet het probleem van de compatibiliteit van de aangepaste h5p-oefeningen met toekomstige Wordpress-versies nog opgelost worden; verder laat de snelheid van de site nog te wensen over, evenals de vindbaarheid van de site in zoekmachines. Bij het aanpakken van deze problemen kreeg Stichting Taalmenu in de loop van 2019 hulp van twee nieuwe vrijwilligers: een ICT'er die zich met name bezighoudt met de zoekmachine-vriendelijkheid, en een voor de overige issues.

Verder is er natuurlijk ook op inhoudelijk gebied altijd ruimte voor verbetering en uitbreiding van de site, bijvoorbeeld met een Engels/Nederlandstalige versie voor niveau A1, nieuw materiaal voor niveau A2, een verdere uitbreiding van het muziekaanbod, etc.

Open Leercentrum

Naast onze website nt2taalmenu.nl was het Open Leercentrum in Amsterdam West ook altijd een belangrijk speerpunt voor Stichting Taalmenu. Het Open Leercentrum is een open en drempelloze voorziening voor gratis basiseducatie op buurtniveau, waar iedereen welkom is om binnen te lopen, zijn leerwens kenbaar te maken en na een kort intakegesprek direct aan de slag te gaan met leren.

Het Open Leercentrum was als project echter zó arbeidsintensief, dat het voor een kleine stichting als Stichting Taalmenu steeds moeilijker werd om dit project te combineren met het eveneens intensieve werk aan nt2taalmenu.nl. Daarom werd eind 2018 uiteindelijk, na lang beraad en met pijn in het hart, besloten dat voor Stichting Taalmenu 2019 het laatste jaar als organisator van het Open Leercentrum zou zijn, en dat de stichting zich daarna terug zou trekken.

Gelukkig werd snel duidelijk dat de vaste groep vrijwilligers die het Open Leercentrum al sinds jaren bemenste het project té belangrijk vond om ermee te stoppen. Ze besloten daarom op zoek te gaan naar een nieuwe coördinator en zelf een nieuwe stichting op te richten, de Stichting Open Leercentrum Amsterdam West, die de organisatie van Stichting Taalmenu zou overnemen. Met ondersteuning van welzijnsorganisatie ABC West en met welwillende medewerking van de behandelende ambtenaar van Stadsdeel West werden alle noodzakelijke stappen gezet en kon op 1 januari 2020 de organisatie van het project officieel overgedragen worden aan de nieuwe stichting. De nieuwe coördinator is in november 2019 met veel enthousiasme aan de slag gegaan.

Hoewel bovengenoemde stappen (zoals het zoeken naar een nieuwe coördinator en het oprichten van een nieuwe stichting) veel tijd en aandacht van het vrijwilligersteam vergden, mocht dit de normale werkzaamheden van het Open Leercentrum natuurlijk zo min mogelijk in de weg zitten. Gelukkig draaide het Open Leercentrum ook in 2019 weer prima. Het project blijkt duidelijk in een behoefte te voorzien: de doelgroep weet ons goed te vinden en komt Nederlands leren, oefenen voor het inburgeringsexamen of het Staatsexamen, zijn computervaardigheden oefenen etc.

Het Open Leercentrum wordt ook door doorverwijzers als ABC West, DWI en UWV gezien als een betrouwbaar adres waar de doelgroep gezien de kwaliteit van het aanbod met een gerust hart naar doorverwezen kan worden. Het Open Leercentrum verzorgde ook in 2019 weer vier dagdelen per week in Amsterdam West: drie in Bos en Lommer (de Mansveltschool) en één in de Spaarndammerbuurt (in de bibliotheek in de Spaarndammerstraat).

Financiën en toekomstperspectief

Het stemt tevreden te kunnen melden dat het budget van Stichting Taalmenu, vooral door hogere reclame-inkomsten via Google Ads, in 2019 wederom ruimer was dan in het jaar daarvoor. Mede daardoor hebben we weer flinke stappen kunnen zetten wat betreft de inhoudelijke vernieuwing van nt2taalmenu. Het jarenlange project van technische en inhoudelijke vernieuwing is in februari 2020 succesvol afgerond, en we kunnen nu het vizier richten op het uitbreiden van de site met nieuw materiaal.

De gezonde financiële ontwikkeling stemt op zich tevreden. Ook zijn we als stichting heel blij dat we met een bescheiden budget toch dagelijks zo'n 3000 mensen van dienst kunnen zijn in hun streven een betere aansluiting te vinden met de Nederlandse samenleving door het leren van de taal. Daarmee realiseren we o.i. naar vermogen het in de statuten gestelde doel: 'het bevorderen van de integratie van allochtonen in de Nederlandse samenleving, het vergroten van de kennis van de Nederlandse taal bij allochtonen en het verhogen van de kwaliteit van het onderwijs aan allochtonen in Nederland'.

In opdracht van het bestuur van Stichting Taalmenu:

Ed Kniesmeijer

Inhoudelijk medewerker

Maart 2020